

# 今天就让您的孩子接种疫苗吧！ COVID-19 疫苗现已向 5 至 17 岁的儿童提供。

如需寻找接种站点，请访问 [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) 或致电 877-829-4692。您还可咨询孩子的医疗保健提供者，看看他们是否提供这种疫苗。如果您有疑问，请致电 212-268-4319。

- **疫苗安全、有效、免费！** 您无须拥有医疗保险或提供移民身份来接种疫苗。接种疫苗是保护您的孩子、家人和社区免于感染 COVID-19 的最佳方法。美国有超过 2700 万儿童接种了疫苗，其中包括纽约市 (NYC) 三分之二以上的儿童。
- **儿童和成人一样有可能感染 COVID-19。** 在美国有超过 1200 万儿童感染过 COVID-19。
- **儿童可因感染 COVID-19 而患上重症。** 在美国，有超过 10 万名儿童住院治疗，超过 1000 名儿童死亡。
- **儿童可能患上长期 COVID 并出现其他并发症。**
- **儿童可将 COVID-19 传播给他人，即便自己没有任何症状。**

## 1. 儿童需要接种几剂？

该疫苗要求接种两剂初级剂量。还建议某些儿童接种加强针。

## 2. 怎么知道该疫苗对儿童是安全有效的？

该疫苗在数千名儿童中进行了研究，并被证明是非常安全和有效的。整个过程受到美国食品药品监督管理局 (U.S. Food and Drug Administration)、其他组织和独立专家的严格监察。美国已有数百万儿童接种了该疫苗，且研究显示，这些疫苗避免了数千例住院和死亡。

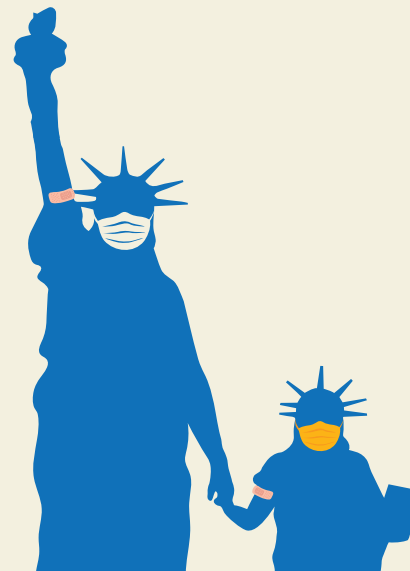
## 3. 副作用有哪些？会疼吗？

儿童会经历与成年人相似的副作用。他们在接受疫苗注射时会稍感疼痛，就像打其他的针一样。之后，他们可能会感到手臂接种部位酸痛，还可能感到疲劳或疼痛，并有头疼或发烧。这些是身体正在构建保护能力的迹象。副作用通常持续一到两天。

有少许心脏发炎（心肌炎）和周围的组织发炎（心包炎）的风险。大多数人在服药和休息后会很快好转。严重副作用反应很少，而 COVID-19 所带来的风险则要大很多。

**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

**NYC**



#### **4. 接种疫苗是否会影响我孩子的月经周期或将来的生育机会（生育能力）？**

月经周期会因许多因素而改变，例如：压力，以及睡眠、饮食和生活方式的改变。近期一项研究发现，有些人在接种疫苗后，月经周期会有短暂变化（影响一到两个周期）。月经周期的短暂变化并不会造成生育问题。

将 COVID-19 疫苗与生育问题联系起来的说法是没有科学证据支持的。研究表明，接种了 COVID-19 疫苗的人员和未接种疫苗的人员相比，发生妊娠的频度是相同的。美国疾病控制与预防中心 (The Centers for Disease Control and Prevention) 以及其他专家表示，对于未来想要孩子的人，接种疫苗是安全的。

#### **5. 我家没有家庭医生。如果我有疑问，应该给谁打电话？**

如需更多有关疫苗的信息，请访问 [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine) 和 [cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine)。如果您有问题或需要帮助查找纽约市健康及医院管理局 (NYC Health + Hospitals) 的医生，请拨打 **311** 或 212-268-4319。不论您的保险状况或支付能力如何，都会得到医疗护理。

#### **6. 儿童是否需要许可才能接种？他们是否需要 ID 或其他文件？**

是的。家长或监护人必须当面、通过电话或以书面形式表示同意。请与疫苗接种站点联系以了解其具体要求。15 岁及以下的儿童必须有家长或监护人、或由家长或监护人选定的成年人进行陪同。

请携带年龄证明，如 ID 或出生证明（如有的话）。如果没有，您可以为您孩子的年龄作证。

#### **7. 我的孩子有健康问题。也要接种疫苗吗？**

是的。事实上，对于有哮喘、糖尿病、肥胖和其他健康问题的儿童来说，接种疫苗更为重要，因为这些病症会增加他们因 COVID-19 而患上重症的风险。若有人不能接种疫苗，唯一的原因就是对疫苗中的某种成分过敏。

#### **8. 儿童会因为接种疫苗而患上 COVID-19 吗？**

不会。COVID-19 疫苗中不含导致 COVID-19 的病毒。

#### **9. 我的孩子曾患过 COVID-19。还应该接种疫苗吗？**

应该。事实证明，接种疫苗可以提供额外的保护，减少再次感染 COVID-19 的风险、或万一感染后患上重症的风险。

#### **10. 我的孩子可以在接种 COVID-19 疫苗的同时接种其他疫苗吗？**

可以。儿童接种 COVID-19 疫苗可与接种其他疫苗同时进行，也可在接种其它疫苗之前或之后的任何时候进行。